

IMPRESSUM: Katalogredaktion/Künstlerische Leitung: Kuratoren Ing. Johann Baumgartner, MAS und Dr. Georg Köhler | Gestaltung: Pauritsch Communication, Graz | Fotografie: Christine Kipper, Robert Frankl, Studio Pachernegg, Gerd Tschebular, Stephan Weixler, CP-Pictures Günter Schuchloutz, Gerhard Sommer, KünstlerInnen | Druck: Offsetdruck Dorrong OG, Graz | Für den Inhalt: © Die Autoren | Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendung, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten.



STYRIAN ART GOES ISTANBUL

Dr. Christian Buchmann

Kulturlandesrat der Steiermark
Styria Eyaleti Meclis Üyesi



„Die Steiermark genießt weit über die Landesgrenzen hinaus hohes Ansehen für ihre Kunstproduktion. Die steirische Kulturszene ist vielfältig, lebendig und wir haben in allen Kunstsparten großartige Künstlerinnen und Künstler. Ich freue mich sehr, dass es gelungen ist, die Ausstellung ‚Made in Styria‘ in Istanbul zu realisieren, bei der die Werke von zehn steirischen

Künstlerinnen und Künstlern gezeigt werden. Die Ausstellung trägt dazu bei, den Ruf der Steiermark als Hotspot für zeitgenössische Kunst im Ausland weiter zu stärken!“

Ülke sınırlarını aşan sanat ürünleri ile itibarın keyfini çıkarmakta olan Styria'nın kültürü zengin çeşitlilikte, canlı ve tüm sanat alanlarında olağanüstü sanatçıları barındırmaktadır. On Styrialı sanatçının eserlerinin sergilendiği "Made in Styria" adlı serginin İstanbul'da hayata geçirilmesi beni çok mutlu etti. Sergi, Styria'nın çağdaş sanatlar konusundaki ününe ün katılmasına katkıda bulunmaktadır.

Ing. Johann Baumgartner, MAS

Kurator, Kunstmediator 2010
Küratör



Ein kraftvolles Statement steirischer Gegenwartskunst

10 Künstlerinnen mit verschiedenen Techniken und Positionen präsentieren fast 40 Werke im Österreichischen Kulturforum in Istanbul. Die Ausstellung ist kein top of, sondern sie spiegelt wichtige VertreterInnen der steirischen Gegenwarts-

kunst in der Steiermark wider. In der Ausstellung geht es um das Selbstverständnis sowie um gesellschaftliche Positionen steirischer KünstlerInnen. Für die Ausstellung war und ist es uns wichtig, die künstlerischen und kulturellen Leistungen steirischer Künstlerinnen aufzuzeigen und ihnen eine Plattform außerhalb von Österreich zu organisieren.

Styria'lı çağdaş sanatının güçlü ifadesi 10 sanatçı farklı teknik ve konular ile 40'a yakın eseri İstanbul'daki Avusturya Kültür Ofisi'nde sunuyor. Sergi, Styria çağdaş sanatının önemli temsilcilerini yansıtmaktadır. Serginin konusu, kendini anılamayan yarımsa Styrialı sanatçıların sosyal konumu ile de ilgilidir. Sergi ve bizim için önemli olan, Styria'lı sanatçıların sanatsal ve kültürel eserlerinin Avusturya dışında bir platformda yer almasını organize edebilmektir.

Mag.^a Romana Königsbrun

Direktorin, Österreichisches Kulturforum Istanbul
Müdür, İstanbul Avusturya Kültür Ofisi



Als Steirerin ist es mir eine besondere Freude, am Österreichischen Kulturforum Istanbul die Ausstellung „Styrian Art Goes Istanbul“ präsentieren zu dürfen. Diese zeigt ein lebendiges Panorama zeitgenössischen Kulturschaffens aus der Steiermark – von bekannten KünstlerInnen zu jungen Talenten. „Styrian Art Goes Istanbul“ ist ein wichtiger Beitrag zur

Stärkung der dynamischen Beziehungen zwischen dem Land Steiermark und Istanbul, die neben dem Bereich Kultur auch die Wirtschaft und den Tourismus betreffen. Mein besonderer Dank gilt den Kuratoren, Dr. Köhler und Ing. Baumgartner, für ihren unermüdlichen Einsatz sowie allen Sponsoren für ihre Unterstützung. Bir Styria'lı olarak "Styrian Art Goes Istanbul" adlı sergiyi İstanbul'daki Avusturya Kültür Ofisi'nde sunabilmek beni ayrıca mutlu etmektedir. Bu sergi, Styria'yı ve tanınmış sanatçılardan genç yeteneklere uzanan çağdaş kültür yaratımlarına dair canlı bir panoramayı kapsamaktadır. "Styrian Art Goes Istanbul" aynı zamanda Styria ile İstanbul arasındaki dinamik ilişkinin güçlenmesine de katkıda bulunan bir projedir; kültür alanının yanı sıra ticaret ve turizmi de ilgilendirmektedir. Burada özellikle serginin küratörleri Sn. Dr. Köhler ve Sn. Müh. Baumgartner'e yoğun emekleri ve de destekleri için sponsorlara teşekkür etmek isterim.

Dr. Georg Köhler

Kurator, Kulturbeauftragter Stadt Weiz
Küratör, Weiz şehri kültür memuru



Der künstlerische Ausdruck ist ein Urinstinkt des Menschen – schon vor tausenden Jahren hinterließen unsere Vorfahren eindringliche Zeichen an Fels- und Höhlenwänden. Aber was sagen uns diese ersten Höhlenmalereien? Welche Botschaft haben sie bis heute? Die grundsätzliche Botschaft ist, dass Kunst und Kultur Raum braucht – Räume sowohl

für Künstler als auch für das Kunstpublikum. Deshalb ist es für mich eine große Freude, dass das Österreichische Kulturforum Istanbul seine Kunsträume geöffnet hat und Künstlern aus der Steiermark die Möglichkeit gibt, sich hier zu präsentieren. Möge diese Ausstellung eine Klammer sein um Länder und Künstler zusammenzuführen. Sanatsal ifade insanların bir içgüdüsüdür – atalarımızın binlerce yıl önce kaya ve mağara duvarlarına bıraktıkları etkili işaretler gibi. Bu mağara duvarlarına yapılan bu ilk resimler bize ne anlatıyor? Mesajları nedir? Temelde mesajları, sanatın ve kültürün alana ihtiyaç duyduğudur – alanlara hem sanatçılar hem de sanatseverler için. Bu nedenle, İstanbul Avusturya Kültür Ofisi'nin kapılarını açmış olması ve Styria'lı sanatçılara eserlerini sunma fırsatı vermesi benim için çok sevindirici. Dilerim ki, bu sergi ülkeleri ve sanatçıları buluşturmaya vesile olur.



Hubert Brandstätter
Geboren 1959 in Weiz
1959 Weiz doğumlu

Ausstellungen und Ausstellungsbeteiligungen in Österreich, Deutschland, Ungarn, Polen, Italien und USA

Organisator der Weizer Kulturtag 1991

Leiter der ELIN – Sommerakademie f. bildende Kunst 1993

Leiter des Internationalen Künstlerworkshops 2005 in Weiz

Teilnehmer an intern. Kunstsymposien:

Deutschland, Ungarn, Polen, Spanien, Österreich

Seit 1994 Leiter zahlreicher Kunstseminare

Kursleiter der Kunstschule KO

Leiter internationales Künstlersymposium

„Europa in Weiz“ 2005

Kunstprojekte an zahlreichen Schulen

Gastdozent an der Kunstschule Offenburg



Günter Brus
Geboren am 27. September 1938 in Ardnig
27 Eylül 1938 Ardnig'de doğdu

Günter Brus besuchte die Kunstgewerbeschule in Graz und ging 1956 nach Wien, wo er Malerei studierte.

In den 1960er Jahren erregte er mit seinen Aktionen Aufsehen und wendete sich zu Beginn der 1970er Jahre wieder der Zeichnung zu.

Günter Brus zählt zu den radikalsten Vertretern des Wiener Aktionismus.

Auszeichnungen:

1981 Österreichischer Kunstpreis für bildende Kunst
1992 Würdigungspreis des Landes Steiermark für bildende Kunst

1996 Großer Österreichischer Staatspreis für bildende Kunst

2004 Oskar-Kokoschka-Preis

2013 Großes Goldenes Ehrenzeichen des Landes Steiermark mit dem Stern

Sergi ve sergi katılımı Avusturya, Almanya, Macaristan, Polonya, İtalya ve ABD

1991 Weiz Kültür Günleri organizatörü

1993 ELIN Görsel Sanatlar Yaz Akademisi Yöneticisi

2005 Weiz Uluslararası Sanatçılar Atölyesi Yöneticisi

Sanat sempozyumlarına katılım: Almanya, Macaristan, Polonya, İspanya, Avusturya

1994'ten bu yana çokça sanat semineri yöneticiliği

Sanat okulu KO'da Kurs Yöneticisi

2005 Uluslararası Sanatçılar Sempozyumu "Europa in Weiz" Yöneticisi

Okullarda sanat projeleri

Offenburg Sanat Okulu'nda Misafir Doçent



Bilderzyklus „Aschenbilder“ – O.T.
Technik: Asche und div. Materialien auf Leinen
80 cm x 60 cm



„Kaspar Hauser“, 10-teilige Bild-Dichtung, Strichradierung und Lithografie, 2008, Auflage 30, signiert u. nummeriert, 54 x 38 cm



Valentina Eberhardt

Am 16. März 1993 in Graz geboren
16 Mart 1993'te Graz'da doğdu

Eberhardt entdeckte bereits mit 20 Jahren ihren Hang mit außergewöhnlichem Material zu arbeiten. Sie maturierte im BORG Dreierschützengasse (Kunstzweig) und besucht seitdem die Karl Franzens Universität in Graz. Kurz darauf ging ein großer Traum der jungen Künstlerin in Erfüllung, in dem sie einen Platz in der Meisterklasse für Kunst und Gestaltung gefunden hat.

Ausstellungen (Auszug):

- 2016 Los Angeles, Vernissage in Planung Schindlerhouse- West Hollywood
- 2015 Graz, Ausstellung Wirtschaftsbund Stmk.
- 2015 Graz, Zusammenarbeit & Ausstellung Deftbox Marketing Rockstars Festival
- 2015 Philadelphia, Vernissage Rooberts Room
- 2014 Graz, Vernissage, Venier's Elemente Lounge

Eberhardt henüz 20 yaşında bu olağanüstü malzeme ile çalışma eğilimini keşfetti.

BORG Dreierschützengasse'da okudu ve sonrasında Graz'da bulunan Karl Franzens Üniversitesi'ne devam etmekte. Kısa süre sonra genç sanatçının hayalleri gerçekleşti. Sanat ve tasarım ana sınıfında yer buldu. Seçilmiş Sergiler:

- 2016 Los Angeles, Vernissage in Planning Schindlerhouse-Batı Hollywood
- 2015 Graz, Wirtschaftsbund Stmk. Sergi
- 2015 Graz, Deftbox Marketing Rockstars Festivali İşbirliği & Sergi
- 2015 Philadelphia, Vernissage Rooberts Room
- 2014 Graz, Vernissage, Venier's Elemente Lounge



„Sophia L. and her friends“
Bildgröße: 297 x 420 cm,
Technik: Kugelschreiber auf Papier.



Walter Kratner

Geboren 1954 in Graz
1954'te Graz'da doğdu

Er studierte Design und Kunstgeschichte in Florenz. Der akademischen Ausbildung schlossen sich langjährige Aufenthalte in der Schweiz und in den USA an. Auf Einladung realisierte er Projekte für das „Carl Djerassi Art Program“ und für das Museum Exploratorium in San Francisco. Gesellschaftliche und persönliche Amnesie beschäftigen diesen Künstler. Er wurde von der Diözese Graz-Seckau mit der künstlerischen Ausgestaltung der Weizer Taborkirche beauftragt und ist zurzeit u. a. Kurator für „kunst am spirituellen weg“ und „pfingstArt“ in Weiz. Im Mai 2012 gestaltete Kratner neben der Weizbergkirche ein Mahnmal zum Gedenken an die systematische Ermordung der Roma und Sinti in der Zeit des Nationalsozialismus

Floransa'da Tasarım ve Sanat Tarihi okudu. Akademik eğitiminin ardından uzun yıllar İsviçre ve ABD'de bulundu. Davet üzerine "Carl Djerassi Art Program"ına ve San Francisco'daki Exploratum Müzesi için projeler gerçekleştirdi. Sosyal amnezi ve bireysel amnezi sanatçının ilgi alanı.

Diözese Graz-Seckau tarafından Wiizer Taborkirche'nin sanatsal yapılandırması konusunda görevlendirildi ve şu anda "ruhsal yolda sanat" ve "pfingsArt" Weiz'da küratör. Mayıs 2012'de Weizberg Kilisesi'nin yanına nasyonal sosyalizm dönemindeki Roman ve Sintilerin sistematik olarak öldürülmesi anısına bir anıt yaptı.



„Austrian Landscape“
Material: Balkonteppeich (Kunststoff, grün),
Handsäge, 3 Krawatten,
2 Schneidewerkzeuge, 3 Hölzer (lackiert,
orange) Holzgerüst (nicht abgebildet)
ca. 200 x 100 x 75 cm



Sylvia Knaus

Geboren 1978
1978 yılında doğdu

Intensive Beschäftigung mit bildender Kunst seit 2006, Kurse Kunsthochschule „KO“, Weiz
Bevorzugte Technik: Mischtechniken mit Acryl, Öl, kontinuierlich Experimente mit neuen Techniken. Zusätzlich Ausbildung zum „silver clay instrator“
Mitbegründerin der Kunstgruppe aku-weiz (art-kultur-weiz)

Ausstellungen (Auszug):

- 2010–2014 Künstlerfest AKUNALE, Weiz
- 2011 Weberhausgalerie Weiz
- 2012 Museum im Rathaus MIR
- 2013 Schloss Freiberg – Kunst Ost Festival
- 2013 Kunst Zug Kunst, Weiz
- 2013 stadt:regionale Steiermarkhof
- 2014 Wirtschaftsbund Graz

2006 yılından bu yana güzel sanatlar alanında yoğun çalışmalar, Sanat Okulu "KO", Weiz

Tercih edilen teknikler, karıştırma tekniği ile akrilik, yağ, sürekli yeni teknikler ile deneyler Ayrıca "gümüş kil eğitmen" eğitimi Sanat Grubu aku weiz'in (sanat-kültür-weiz) kurucu ortağı

Seçilmiş Sergiler:

- 2010–2014 Sanatçılar Bayramı AKUNALE, Weiz
- 2011 Weberhausgalerie Weiz
- 2012 Belediye Binası Müzesi MIR
- 2013 Freiberg Sarayı-Kunst Ost Festivali
- 2013 Kunst Zug Kunst, Weiz
- 2013 Styria Şehir Meydanı
- 2014 Wirtschaftsbund Graz



„bewegung“
140 x 70 cm
Acryl auf Leinen



Marion Rauter-Wieser

Geboren 1970
1970 yılında doğdu

Als Malerin Autodidakt, seit 1995 freischaffend.

„Künstler*in sein – ist ein Zustand, der ist, oder nicht!“

Ausstellungstätigkeit seit 1991
zahlreiche Ausstellungen sowie öffentliche Ankäufe

Ressam olarak otodidakt. 1995'ten bu yana serbest çalışmaktadır. 1991'den bu yana çok sayıda sergiler gerçekleştirdi

"Sanatçı" olmak – olmanın ya da olmamanın durumudur!

1991'den bu yanasergiler gerçekleştirmektedir. Çok sayıda sergisi oldu.



„Heroes“ David Bowie, 2016
Öl auf Leinwand, 100 x 150 cm



Verena Rotky

geboren am 9. Jänner 1982 in Graz
9 Ocak 1982 yılında Graz'da doğdu

2004–2012 Studium an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Graz, Bühnengestaltung. Abschluss als Magistra der Künste.

2004 Studiensemester an der Karl Franzens Universität Graz, Kunstgeschichte und Kulturmanagement.

1997–2003 Besuch der Höheren Technischen Lehranstalt für Kunst und Design, Graz. Einzelausstellung im Kunsthaus Weiz und Grottenhof – Regioneum Galerie Leibnitz, diverse Gruppenausstellungen (u. a. im Landesmuseum Joanneum Graz, Galerija ALU – Academy of Fine Arts Sarajevo). Nach einem Japan-Aufenthalt wieder als freischaffende Künstlerin in Graz tätig. Die Werke entstehen in Zusammenarbeit mit dem Fotokünstler Stephan Weixler.

2004–2012 yıllarında Graz Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde Sahne Tasarımı öğrenimi gördü. Sanat dallarını Magistra ünvanı ile tamamladı.

2004 yılı eğitim döneminde Graz Karl Franzens Üniversitesi'nde Sanat Tarihi ve Kültür Yönetimi eğitimi gördü
1997–2003 yılları arasında Graz Yüksek Teknik Eğitim Kurumu'nda Sanat ve Tasarım Bölümü'ne devam etti. Weiz Sanat Evi' ve Grottenhof ve Galeri Regioneum Leibnitz'te kişisel sergiler – çeşitli karma sergilere katılım (Joanneum Müzesi Graz, Galerija ALU – Academy of Fine Arts Saray Bosna) Japonya'da bir süre kaldıktan sonra Graz'da tekrar serbest sanatçı olarak faaliyetlerine devam etmektedir. Eserleri fotoğraf sanatçısı Stephan Weixler ile işbirliği içerisinde ortaya çıkmaktadır.



„ich ist ein anderer #5 (Hermes)“ 2015
Acryl auf Leinwand, 100 x 120 cm
Leihgabe



Berenike Wasserthal-Zuccari

1993/01–1998/06
Studium Bühnen- & Kostümbild
Universität für Musik & darstellende Kunst Graz
Universitätsabschluss: Mag. art
2001/10–2003/05
Postgradualer Aufbaustudienlehrgang /
Kulturmanagement IKM, Institut für Kultur-
management & Kulturwissenschaften
Universität für Musik & darstellende Kunst Wien.
Universitätsabschluss: MAS
Ausstellungsauszug:
Berliner Liste 2011 & 12, ArtDesign Feldkirch
– Vorarlberg, Koroska galerija Slovenj Gradec –
Slovenien
Frauenmuseum Bonn, Bonn
Artexpo New York, New York

1993/01–1998/06:
Dekor ve Kostüm Eğitimi
Müzik ve Gösteri Sanatları Üniversitesi, Graz
Üniversite mezuniyeti: Mag. art
001/10–2003/05:
Lisansüstü eğitim/Kültür Yönetimi IKM,
Kültür Yönetimi & Kültür Bilimi Enstitüsü
Müzik ve Gösteri Sanatları Üniversitesi,
Viyana
Üniversite mezuniyeti: MAS
Sergilerden bir seçki:
Berliner Liste 2011 & 12. ArtDesign
Feldkirch – Vorarlberg, Koroska Galerija
Slenj Gradec – Slovenya
Frauenmuseum Bonn (Bonn Kadın Müzesi),
Artexpo New York, New York



Tryptichon Puppentheater, 2009
Acryl auf Leinwand, 3-teilig à 100 x 100 cm



Walter Gerhold

1961 geboren in St. Pölten
1961 yılında St. Pölten'de doğdu

1978 Lehrberuf keramischer Siebdruck bei Lilienporzellan-Manufaktur Wilhelmsburg.

1985 Ausbildungskurs für „Konzentrierte Bewegungstherapie“ bei Max Kreuzberger in Salzburg. Tätigkeit als Restaurator für Ölgemälde, Atelier Blaskovich im Palais Schwarzenberg, Wien

1986 Studium der freien Grafik und Malerei an der Akademie der bildenden Künste/Wien bei Prof. Maximilian Melcher

1990 Personale Joanneum Ecksaal in Graz

1991 Gymnasiallehrer für Kunst und Werkerziehung Graz

1993 Lehramtsstudium in Wien parallel zur Lehrtätigkeit in Graz bei Prof. Edelbert Köb und Prof. Herwig Zens

Ab 2000 vermehrt Ausstellungstätigkeiten in Graz und Wien.

1978 Lilienporzellan-Manufaktur Wilhelmsburg'da seramik serigrafi öğretmenliği yaptı.

1985 Salzburg'daki Max Kreuzberger'de Yoğunlaştırılmış Hareket Terapisi Eğitim Kursu'na katıldı. Viyana Palais Schwarzenberg'de Blaskovich Atölyesi'nde yağlıboya resim restoratörü olarak görev aldı.

1986 Viyana Görsel Sanatlar Akademisinde Prof. Maximilian Melcher'den serbest grafik ve boyama eğitimi aldı.

1990 Graz'da Personale Joanneum Ecksaal'da çalıştı.

1991 Graz'da lise öğretmenini olarak- Sanat eğitimi verdi.

1993 Graz'da Prof. Edelbert ve Prof. Herwig Zens ile öğretmenlik yaparken Viyana'da eğitim öğrenimine devam etti.

2000 yılı sonrasında Viyana ve Graz'da artan sayıda sergi çalışmaları gerçekleştirdi.



„Menschen in Bewegung“, 2012
Kunstbad Graz



Josef Wurm

Geboren 1984 in Fürstenfeld. Lebt und arbeitet in Budapest.
1984'te Fürstenfeld'de doğdu. Budapeşte'de yaşıyor ve çalışıyor.

Josef Wurm dreht an jenen Gelenken und Gewinden der Welt, die die romantischen Schlüsselstellen der Düsternis und des Alltags zusammenhalten. Furchtlose Farben und eine kühne Ruhe wohnen auf den Leinwänden, in denen edle Geister und am Wahnsinn satte Admiräle, zahme Bestien und verloren gegangene Gesichter einander unablässig verwandeln. Die Bilder sind Kippbilder und die Bedeutungen zerbrechen vor den Augen, aber die Ästhetik bleibt. Wunden und Wunder, Träume und Trümmer lassen sich nicht voneinander unterscheiden und Wurm malt die tausend Gesichter hinter den Masken, Himmel und Menschenfleisch, als wäre es dasselbe. Er wühlt erdig in den schönen Gedärmen der Welt und nimmt es mit der Wirklichkeit nicht so genau. (Valerie Fritsch, Auszug)

Josef Wurm dünyanın farklı yerlerinde günlük yaşamın romantik ve kasvetli kilit noktalarını bir arada tutan konularını ele almaktadır. Korkusuz renkler ile cesur bir sessizliğin hakim olduğu tuvalerinde asil ruhların, çılgınlığın hazzına varmışların, uysal hayvanların ve unutulmaya yüz tutmuş yüzlerin sürekli birbirlerine dönüşmektedir. Algı yanılmasına yol açan ve anlamları gözlerde değişebilen resimlerin estetiği kalıcı. Yaralar ve mucizeler, hayaller ve hayal kırıklıkları birbirinden ayırt edilemiyor ve Wurm maskelerin ardındaki binlerce yüzü, gökyüzü ve insanı aynımış gibi resmediyor. Dünyanın güzel iç uzantılarını karıştırarak realiteyi çok önemsemiyor. (Valerie Frisch, Alıntı)



Acryl auf Leinwand, 2014
100 x 80 cm